



FALL PROTECTION
PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS

USER INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

RESCUE LADDER WITH BELAY SYSTEM

Complies with
OSHA 1910 and 1926 requirements.

**ESCALERA DE RESCATE CON SISTEMA PARA ATIRANTAR EL TRAMO
FLOJO DE CUERDA A MEDIDA QUE LA VÍCTIMA SUBE POR LA ESCALERA**

Cumple con
OSHA 1910 y 1926.



Rescue Ladder
Model: T340018
18ft (5.48m)

Escalera de rescate
Modelo: T340018
18ft (5.48 m)



IMPORTANT!!!

ALL PERSONS USING THIS EQUIPMENT MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. USERS SHOULD BE FAMILIAR WITH PERTINENT REGULATIONS GOVERNING THIS EQUIPMENT. ALL INDIVIDUALS WHO USE THIS PRODUCT MUST BE PROPERLY INSTRUCTED ON HOW TO USE THIS DEVICE.



¡¡¡IMPORTANTE!!!

TODAS LAS PERSONAS QUE UTILIZAN ESTE EQUIPO DEBEN LEER Y ENTENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES. NO HACERLO ASÍ PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE. LOS USUARIOS DEBEN FAMILIARIZARSE CON LAS NORMAS PERTINENTES QUE REGULAN ESTE EQUIPO. TODAS LAS PERSONAS QUE UTILIZAN ESTE PRODUCTO DEBEN RECIBIR INSTRUCCIONES APROPIADAS SOBRE CÓMO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO. NO ALTERE NI MODIFIQUE ESTE PRODUCTO DE NINGUNA MANERA. SÓLO UTILICE CON LOS COMPONENTES INCLUIDOS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

Read This Instruction Manual Carefully Before Using This Equipment.

User Instructions must always be available to the user and are not to be removed except by the user of this equipment. For proper use, see supervisor, User Instructions, or contact the manufacturer.



Compliant fall protection and emergency rescue systems help prevent serious injury during fall arrest. Users and purchasers of this equipment must read and understand the User Instructions provided for correct use and care of this product. All users of this equipment must understand the instructions, operation, limitations and consequences of improper use of this equipment and be properly trained prior to use per OSHA 29 CFR 1910.66 and 1926.503 or applicable local standards. **Misuse or failure to follow warnings and instructions may result in serious personal injury or death.**

PURPOSE

The T340018 is a rescue system designed to return fall victims to safety. Deploy ladder kit using the existing anchor or new anchor location. The ladder kit allows a capable fall victim to climb to safety while the rescuer pulls rope slack through the included rope grab eliminating the chance of a high impact secondary fall. Any reference to "rescue system" in this manual include, and apply to, the T340018.

USE INSTRUCTIONS

1. A user must be qualified to properly and safely use this equipment in normal and emergency situations. Users must have a physician ensure they are clear of any medical conditions that may affect the proper and safe use of this equipment.
2. Before using a rescue system, user must be trained in accordance with the requirements of OSHA 29 CFR 1910.66 in the safe use of the system and its components.
3. Use only with ANSI/OSHA compliant personal fall arrest or restraint systems. The anchorage must have the strength capable of supporting a static load, applied in the directions permitted by the system, of at least 5,000-lbf (22kN) in the absence of certification.
4. The user shall be equipped with a means of limiting forces exerted on this product to static loads at or below 310 lbs. (141 kg).
5. Use of this product must be approved by an engineer or other qualified person to be compatible with any and all structural & operational characteristics of the selected installation location and system to be connected to this rescue system **Improper use may result in serious personal injury or death.**
6. The rescue ladder system must be inspected prior to each use for wear, damage, and other deterioration. If defective components are found, the system must be immediately removed from service in accordance with the requirements of OSHA 29 CFR 1910.66 and 1926.502.
7. The rescue system should be positioned in such a way that minimizes the potential for falls and the potential fall distance during use. The complete fall protection system must be planned (including all components, calculating fall clearance, and swing fall) before using.
8. A rescue plan, and the means at hand to implement it, must be in place that provides the prompt rescue of users in the event of a fall, or assures that users are able to rescue themselves.

USE LIMITATIONS: The Rescue Ladder system shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than which it is intended.

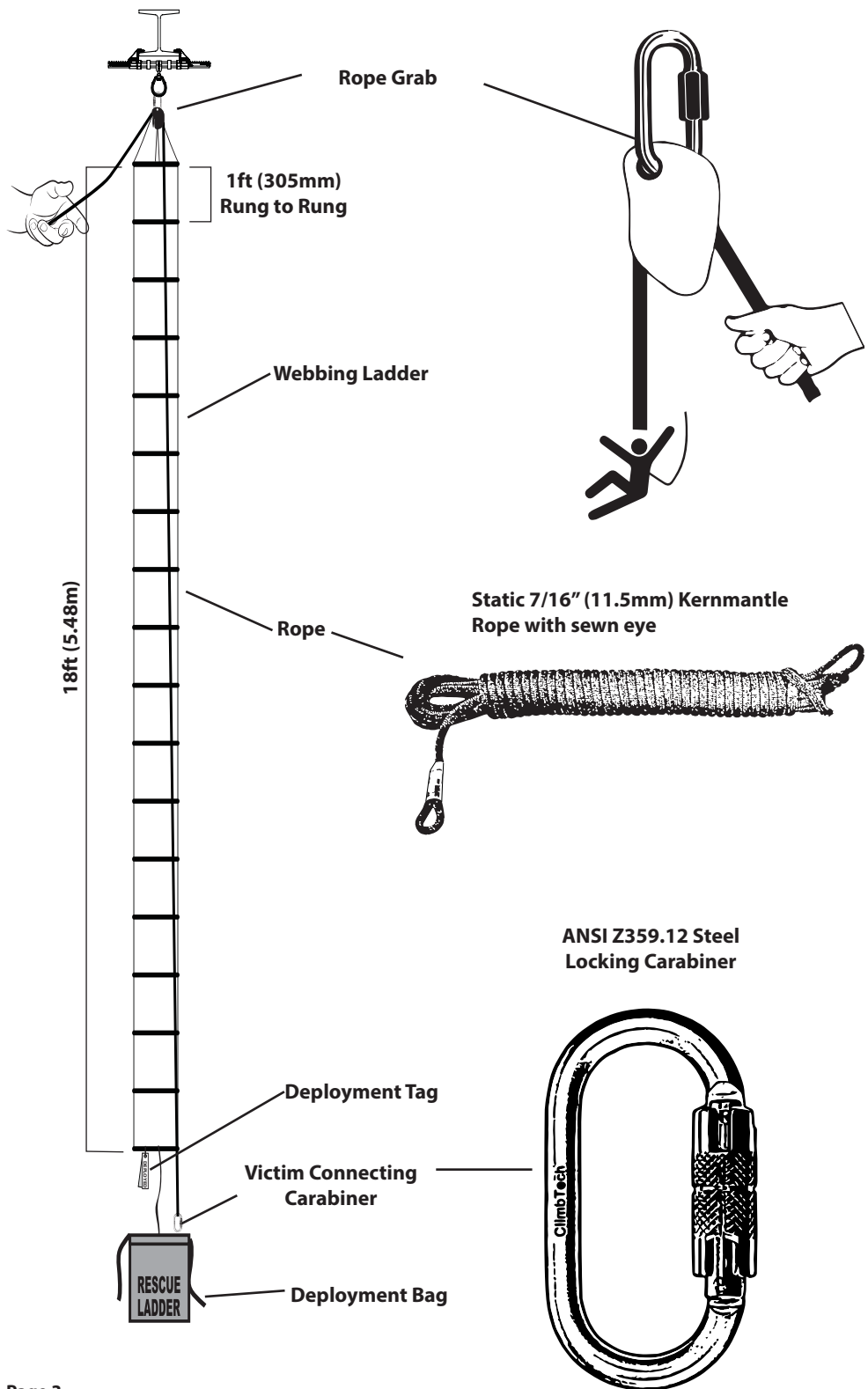
1. The rescue system is designed for single user, with a capacity up to 310 lbs. (141 kg) including clothing, tools, etc.
2. The rescue system is designed to be used in temperatures ranging from -40°F to +130°F (-40°C to +54°C).
3. Do not use the rescue system for fall protection purposes. Only static loading is permitted.
4. Do not expose the rescue system to chemicals or harsh solutions which may have a harmful effect.
5. Do not alter or modify this product in any way.
6. Caution must be taken when using any component of a fall protection, work positioning, rope access, or rescue system near moving machinery, electrical hazards, sharp edges, or abrasive surfaces, as contact may cause equipment failure, personal injury, or death.
7. Do not use/install equipment without proper training by a "competent person" as defined by OSHA 29 CFR 1926.32(f).
8. Do not remove the labeling from this product.
9. Once rescue ladder has been deployed it may not be re-used until properly re-packed by the manufacturer. Rescue ladder must be shipped to the manufacturer or disposed of properly.
10. Additional requirements and limitations may apply depending on anchorage type and fastening option utilized for installation. All placements must be approved by an engineer or other qualified person. **Improper use may result in serious personal injury or death.**

COMPATIBILITY LIMITATIONS

The rescue ladder system must only be coupled to compatible connectors. OSHA 29 CFR 1926.502 prohibits snaphooks from being engaged to certain objects unless two requirements are met: it must be a locking type snaphook, and it must be "designed for" making such a connection. "Designed for" means that the manufacturer of the snaphook specifically designed the snaphook to be used to connect to the equipment listed. The following connections must be avoided, because they can result in rollout* when a non-locking snaphook is used:

- Direct connection of a snaphook to horizontal lifeline.
- Two (or more) snaphooks connected to one D-ring.
- Two snaphooks connected to each other.
- A snaphook connected back on its integral lanyard.
- A snaphook connected to a webbing loop or webbing lanyard.
- Improper dimensions of the D-ring, rebar, or other connection point in relation to the snaphook dimensions that would allow the snaphook keeper to be depressed by a turning motion of the snaphook.

***Rollout: A process by which a snaphook or carabiner unintentionally disengages from another connector or object to which it is coupled. (ANSI Z359.0-2007)**



Step 1

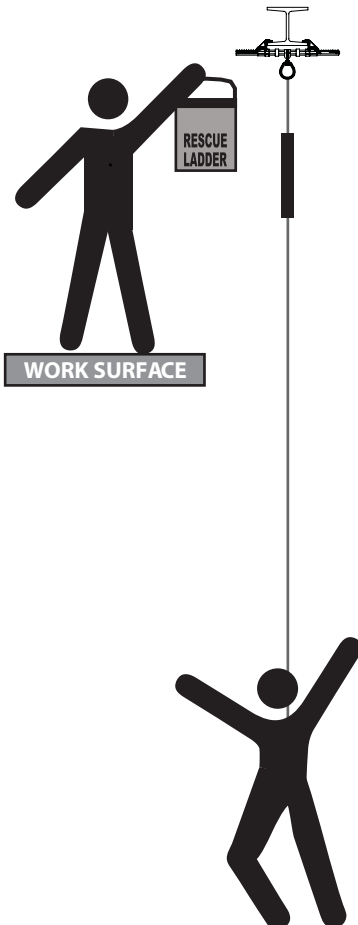


Assessment:

Check fall victim for consciousness. (Worker must verbally respond and be uninjured and able to climb. If worker is injured or unconscious a trained rescue response team must perform rescue and use proper equipment.) If worker is conscious, know how and where the ladder will be deployed.

***Rescuer must follow all personal fall protection guidelines per their governing body.**

Step 2

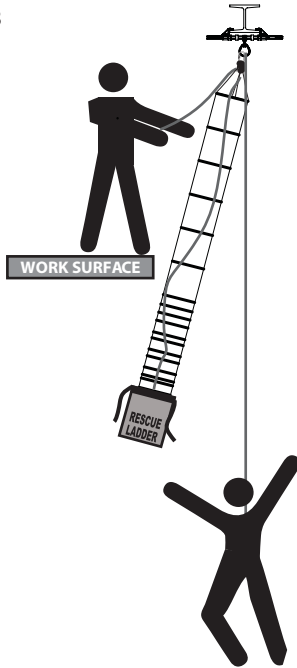


Anchoring:

If anchor is damaged use the nearest anchor that allows the ladder to be within close proximity of victim after deployed.

Warning: Anchor or anchoring location must be able to support 5,000-lbf or (22kN). Only use an approved ANSI Z359.1 anchorage.

Step 3

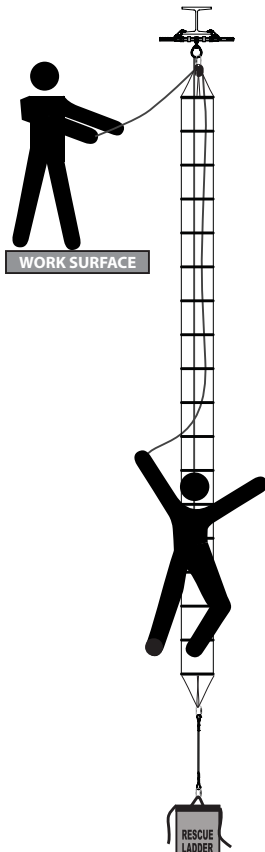


Deployment:

Once the rescue ladder system is anchored drop the bag to deploy the Rescue Ladder. Avoid hitting the fall victim while deploying the ladder.

***FOR EASE OF USE: Have victim climb in direct line of rope grab.**

Step 4

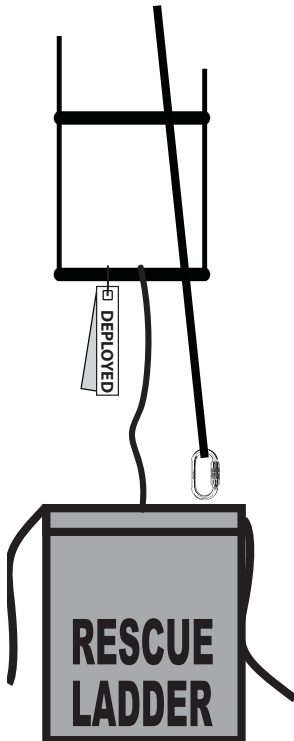


Recovery:

Instruct fall victim to attach the rope end carabiner to the D-ring of their harness. Do not remove original fall protection restraint. Once the fall victim is on the ladder, rescuer must remove excess slack by pulling rope through the rope grab device. Do not attempt to hoist the fall victim but always keep rope taught as worker climbs the Rescue Ladder.

***TO PREVENT HIGH IMPACT SECONDARY FALL: Continuously remove slack as victim climbs rope ladder**

Step 5



Marking:

Remove deployed tag from bottom rung of ladder and return all other components to deployment bag. Close deployment bag and mark rescue ladder as deployed by attaching deployment tag to handle and loop created by closing deployment bag.

***Note:** Once rescue ladder has been deployed it may not be re-used until properly re-packed by the manufacturer. Rescue ladder must be shipped to the manufacturer or disposed of properly.



MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

Do not use any corrosive chemicals that could damage the product. Use compressed air to clean only. Store in a cool, dry, clean environment, out of direct sunlight and free of corrosive or other degrading elements.

***Note:** A plan must be in place to ensure that the rescue ladder remains in good working condition throughout the life of the product. This should include but not be limited to long term storage with or without use.

RESCUE LADDER BAG LABELING



Check fall victim for consciousness:

- ☒ Worker verbally responsive.
- ☒ Uninjured and able to climb.

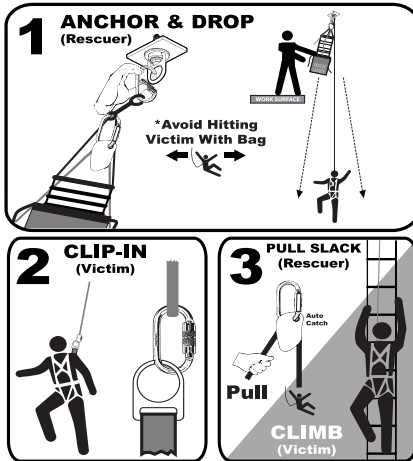
*This ladder system is only used on a coherent uninjured worker.
If worker is injured or unconscious a trained rescue response team must perform rescue.



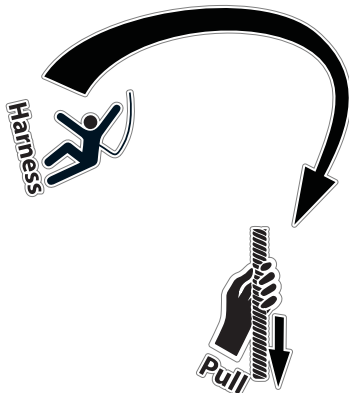
RSL-XXX

(US Patent Pending)

MFD: mm/yyyy



ROPE GRAB LABELING



RESCUE LADDER 18' (5.48m) Rescue Ladder System



IMPORTANT!!!

ALL PERSONS USING THIS EQUIPMENT MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. USERS SHOULD BE FAMILIAR WITH PERTINENT REGULATIONS GOVERNING THIS EQUIPMENT. ALL INDIVIDUALS WHO USE THIS PRODUCT MUST BE PROPERLY INSTRUCTED ON HOW TO USE THIS DEVICE. DO NOT ALTER OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY. USE WITH INCLUDED COMPONENTS AS DIRECTED ONLY.

Antes de utilizar este equipo, lea cuidadosamente este manual de instrucciones

Las Instrucciones para el Usuario siempre deben estar disponibles para el usuario y no deben removerse excepto por el usuario de este equipo. Para conocer el uso apropiado, hable con su supervisor, vea las Instrucciones para el Usuario, o comuníquese con el fabricante.



ADVERTENCIA



Los sistemas de protección contra caídas y de rescate de emergencia que cumplen las normas ayudan a evitar lesiones graves durante la detención de caída. Los usuarios y compradores de este equipo deben leer y entender las Instrucciones para el Usuario suministradas para el uso y cuidado escalera utilizando el anclaje existente o la ubicación del anclaje nuevo. El kit de escalera permite que una víctima de caída, con capacidad, suba a una condición de seguridad mientras el rescatista hala el tramo de cuerda floja mediante el dispositivo de agarre de la cuerda incluido que elimina la posibilidad de una caída secundaria de alto impacto. Cualquier referencia al "sistema de rescate en este manual incluye, y se aplica a la escalera T340018.

El uso incorrecto o no seguir las advertencias e instrucciones podrían resultar en lesiones personales graves o la muerte.

PROPÓSITO

La escalera T340018 es un sistema de rescate diseñado para devolver las víctimas de caída a una condición de seguridad. Despliegue el kit de escalera utilizando el anclaje existente o la ubicación del anclaje nuevo. El kit de escalera permite que una víctima de caída, con capacidad, suba a una condición de seguridad mientras el rescatista hala el tramo de cuerda floja mediante el dispositivo de agarre de la cuerda incluido que elimina la posibilidad de una caída secundaria de alto impacto. Cualquier referencia al "sistema de rescate en este manual incluye, y se aplica a la escalera T340018.

INSTRUCCIONES DE USO

1. El usuario debe estar calificado para utilizar de manera apropiada y segura este equipo en situaciones normales y de emergencia. Usuarios Los usuarios deben solicitar a un médico que garantice que ellos están libres de cualquier enfermedad que pudiera afectar el uso apropiado y seguro de este equipo.
2. Antes de utilizar un sistema de rescate, el usuario debe recibir capacitación, según los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.66, sobre el uso seguro del sistema y sus componentes.
3. Sólo utilice con sistemas personales de detención o evitamiento de caídas que cumplan con ANSI/OSHA. El ancladero debe tener una resistencia capaz de soportar una carga estática, aplicada en las direcciones permitidas por el sistema, de al menos 5,000 lbf (22kN) en ausencia de certificación.
4. El usuario deberá estar equipado con los recursos para limitar, las fuerzas ejercidas en este producto, a cargas estáticas iguales o inferiores a 310 lbs. (141 kg).
5. El uso de este producto debe ser aprobado por un ingeniero u otra persona calificada que indique que es compatible con cualquiera y todas las características estructurales y operativas de la ubicación de instalación seleccionada y el sistema que se conectará a este sistema de rescate. **El uso inapropiado podría resultar en lesiones personales graves o la muerte.**
6. El sistema de escalera de rescate se debe inspeccionar antes de cada uso en cuanto a desgaste, daño y otro deterioro. Si se encuentran componentes defectuosos, el sistema debe retirarse inmediatamente del servicio, de acuerdo con los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.66 y 1926.502.
7. El sistema de rescate se debe posicionar de tal modo que minimice la posibilidad de caídas y la distancia de caída potencial durante el uso. Antes de utilizar, se debe planear el sistema completo de protección contra caídas (incluyendo todos los componentes, calculando el espacio libre de caída y la caída tipo columpio).
8. Se debe tener un plan de rescate, y los medios disponibles para implementarlo, que permita el rescate rápido de los usuarios en caso de una caída, o que garantice que los usuarios pueden rescatarse ellos mismos.

LIMITACIONES DE USO: El sistema de Escalera de Rescate no se deberá utilizar más allá de sus límites, o para ningún propósito diferente para el cual está diseñado.

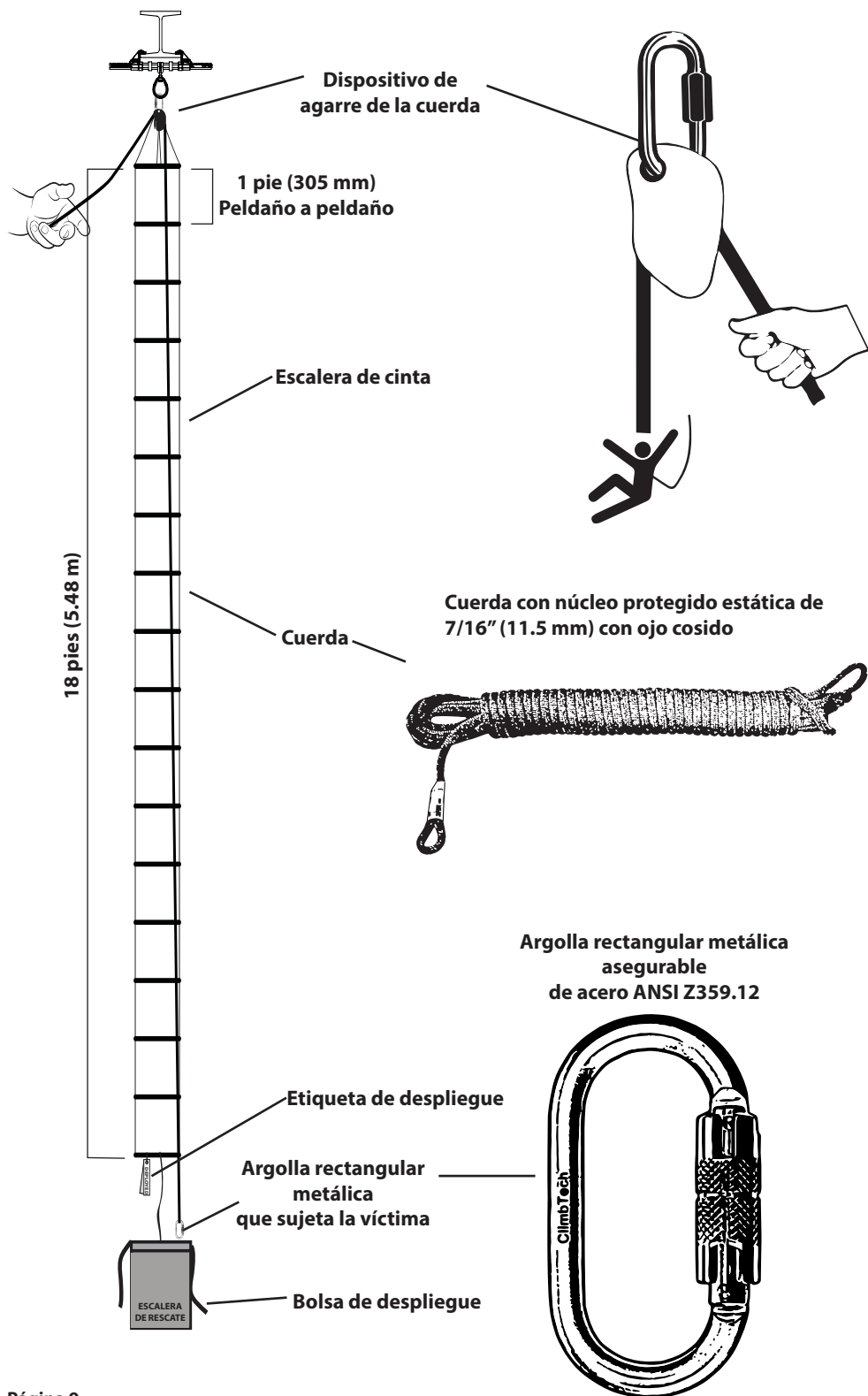
1. El sistema de rescate está diseñado para un solo usuario, con una capacidad de hasta 310 lbs. (141 kg) incluyendo la ropa, las herramientas, etc.
2. El sistema de rescate está diseñado para utilizarse en temperaturas que varían desde -40°F a +130°F (-40°C a +54°C).
3. No utilice el sistema de rescate para propósitos de protección contra caídas. Sólo se permite carga estática.
4. No exponga el sistema de rescate a productos químicos o soluciones agresivas que pudieran tener un efecto perjudicial.
5. No altere ni modifique este producto de ninguna manera.
6. Debe tenerse cuidado al utilizar cualquier componente de un sistema de protección contra caídas, de posicionamiento de trabajo, de acceso mediante cuerda, o de rescate, cerca de máquinas en movimiento, peligros eléctricos, bordes filosos, o superficies abrasivas, ya que el contacto podría causar la falla del equipo, lesiones personales o la muerte.
7. No utilice ni instale el equipo sin capacitación apropiada por parte de una "persona competente" según lo definido por OSHA 29 CFR 1926.32(f).
8. No remueva las etiquetas de este producto.
9. Una vez que la escalera de rescate ha sido desplegada, ésta no se puede reutilizar hasta que sea re-empacada apropiadamente por el fabricante. La escalera de rescate se debe enviar al fabricante o desecharse de manera apropiada.
10. Se podrían aplicar requisitos y limitaciones adicionales dependiendo del tipo de ancladero y opción de sujeción utilizada para la instalación. Todas las ubicaciones deben ser aprobadas por un ingeniero u otra persona calificada. **El uso inapropiado podría resultar en lesiones personales graves o la muerte.**

LIMITACIONES DE COMPATIBILIDAD

El sistema de escalera de rescate sólo se debe acoplar a conectores compatibles. La norma OSHA 29 CFR 1926.502 prohíbe enganchar los ganchos de cierre resortado a ciertos objetos a menos que se cumplan dos requisitos: este debe ser un gancho de cierre resortado del tipo que se asegura o bloquea y este debe estar "diseñado para" realizar dicha conexión. "Diseñado para" significa que el fabricante del gancho de cierre resortado diseñó específicamente el gancho de cierre resortado para utilizarse para conectar al equipo indicado. Las siguientes conexiones se deben evitar, porque éstas pueden resultar en desenganche accidental* cuando se utiliza un gancho de cierre resortado no asegurable:

- Conexión directa de un gancho de cierre resortado a una cuerda salvavidas horizontal.
- Dos (o más) ganchos de cierre resortado conectados a un (1) anillo en "D".
- Dos ganchos de cierre resortado conectados entre sí.
- Un gancho de cierre resortado conectado de regreso sobre su correa sujetadora integral.
- Un gancho de cierre resortado conectado a un lazo tejido o correa sujetadora tejida.
- Las dimensiones inapropiadas del anillo en "D", barra de refuerzo u otro punto de conexión en relación con las dimensiones del gancho de cierre resortado que podrían permitir que el fijador del gancho de cierre resortado sea presionado por un movimiento giratorio del gancho de cierre resortado.

*Desenganche accidental: Un proceso mediante el cual un gancho de cierre resortado o argolla rectangular metálica se desengancha accidentalmente de otro conector u objeto al cual está acoplado. (ANSI Z359.0-2007)



Paso 1



Evaluación:

Examine la víctima de caída en cuanto a si está consciente. (El trabajador debe responder verbalmente, estar ileso y ser capaz de subir. Si el trabajador está lesionado o inconsciente, un grupo capacitado de respuesta de rescate debe realizar el rescate y usar equipo apropiado). Si el trabajador está consciente, se le informará cómo y dónde se desplegará la escalera.

***El rescatista debe seguir todas las directrices de protección contra caídas de su entidad gobernante.**

Paso 2

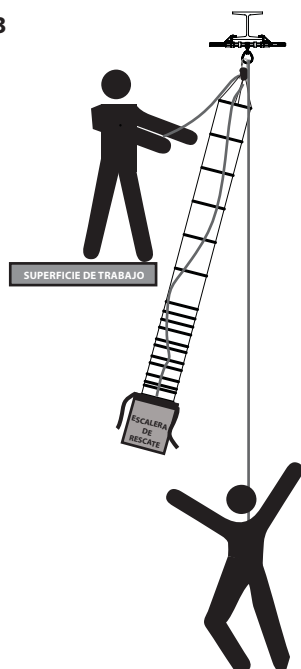


Anclajes:

Si el anclaje está dañado, utilice el anclaje más cercano que permita que la escalera quede ubicada cerca de la víctima después de desplegarse.

Advertencia: El sitio del anclaje o ancladero debe ser capaz de soportar 5.000 lbf o (22 kN). Sólo utilice un ancladero aprobado según ANSI Z359.1.

Paso 3

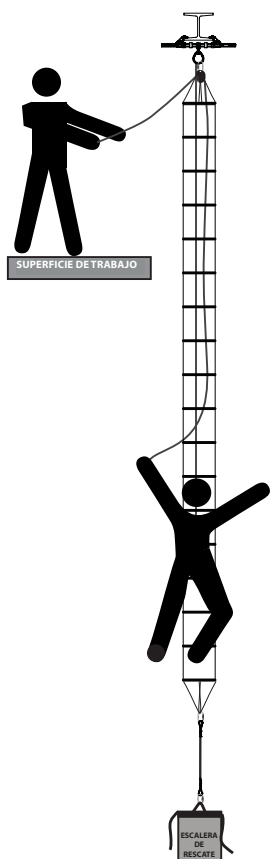


Despliegue:

Una vez que el sistema de escalera de rescate está anclado, deje caer la bolsa para que se despliegue la Escalera de Rescate. Evite golpear la víctima al desplegar la escalera.

***PARA FACILIDAD DE USO: Solicite a la víctima que suba en la misma línea recta de la cuerda de agarre.**

Paso 4

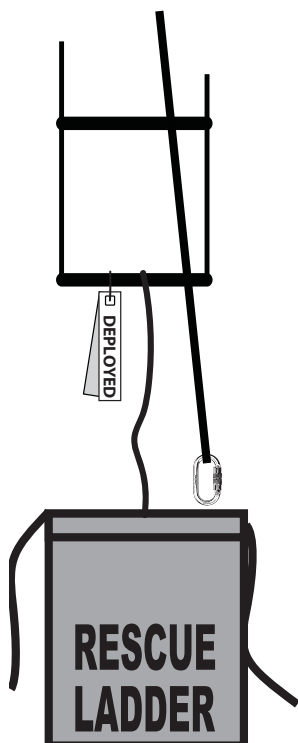


Recuperación:

Suministre instrucciones a la víctima de caída para que sujete la argolla rectangular metálica ubicada en el extremo de la cuerda al anillo en D de su arnés. No remueva el sistema de evitamiento de caídas original. Una vez que la víctima de caída está en la escalera, el rescatista debe eliminar el exceso de flojedad halando la cuerda mediante el dispositivo de agarre de la cuerda. No intente elevar la víctima, sólo mantenga siempre tirante (sin flojedad) la cuerda a medida que el trabajador sube por la Escalera de Rescate.

***PARA EVITAR QUE HAYA CAÍDA SECUNDARIA DE ALTO IMPACTO: Elimine continuamente la flojedad a medida que la víctima sube por la escalera**

Paso 5



Marcas:

Remueva la etiqueta "DESPLEGADA" (DEPLOYED) del peldaño inferior de la escalera y regrese todos los otros componentes a la bolsa de despliegue. Cierre la bolsa de despliegue y marque la escalera de rescate como desplegada sujetando la etiqueta de despliegue a la agarradera y lazo creado al cerrar la bolsa de despliegue.

***Nota:** Una vez que la escalera de rescate ha sido desplegada, ésta no se puede reutilizar hasta que sea re-empacada apropiadamente por el fabricante. La escalera de rescate se debe enviar al fabricante o desecharse de manera apropiada.



MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No utilice ningún producto químico corrosivo que pudiera dañar el producto. Sólo utilice aire comprimido para la limpieza. Guarde en un ambiente fresco, seco y limpio, fuera de la luz solar directa y libre de elementos corrosivos u otros elementos dañinos.

***Nota:** Se debe tener un plan implementado para garantizar que la escalera de rescate permanezca en buena condición de trabajo a lo largo de la vida del producto. Esto debe incluir, entre otros, el almacenamiento de largo plazo con o sin uso.

ETIQUETAS EN LA BOLSA DE LA ESCALERA DE RESCATE



Check fall victim for consciousness:

- ☒ Worker verbally responsive.
- ☒ Uninjured and able to climb.

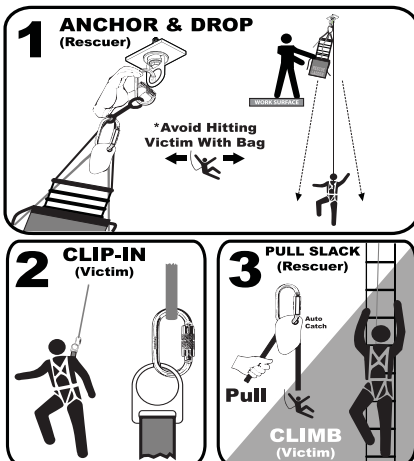
*This ladder system is only used on a coherent uninjured worker.
If worker is injured or unconscious a trained rescue response team must perform rescue.



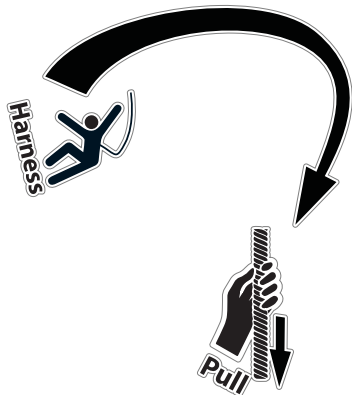
RSL-XXX

(US Patent Pending)

MFD: mm/yyyy



ETIQUETA DE AGARRE DE CUERDA



RESCUE LADDER 18' (5.48m) Rescue Ladder System



IMPORTANT!!!

ALL PERSONS USING THIS EQUIPMENT MUST READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. USERS SHOULD BE FAMILIAR WITH PERTINENT REGULATIONS GOVERNING THIS EQUIPMENT. ALL INDIVIDUALS WHO USE THIS PRODUCT MUST BE PROPERLY INSTRUCTED ON HOW TO USE THIS DEVICE. DO NOT ALTER OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY. USE WITH INCLUDED COMPONENTS AS DIRECTED ONLY.

Werner Co.
93 Werner Road
Greenville, PA 16125
1(724)-588-2000
1(888)-523-3371 toll free / llamada gratuita
1(888)-456-8458 fax